朝朝暮暮

。琴學琴。

只由樂天他們在談笑、車子到了新山，他們便下車歇息，依麗莎伺空暗揑着柔柔的手說：「你幹嗎不快活？甚麼使你不高興了，」

「依麗莎，那林如風不是好人，你別看上了他的表面，他配不起你！」她輕聲說

「你憑甚麼下評語的？」依麗莎一怔。

「我們坐下來喝杯果汁好嗎？」於是他們圍在一起喝果汁，不壹會如風趁着依麗莎進了洗手間的時候，他便連忙向樂天遞眼色，樂天馬上會意，立刻便離座而去。

「凌小姐，你以討厭我，對嗎？」如風誠懇地說。

「唉……」柔柔眼睛望着天空

「這也難怪你的，大概是爲了那晚在馬來西亞的情形使你誤會了，」他柔聲說下去。

「請你，要再提好嗎？爲了依麗莎和張樂天先生的關係，我不願意使你過份難堪，這你應該明白吧！」（九五）

(一) 5415 Manitoba 三睡房，近Q.E. Park 土庫另有廁所，及一房一廳，約四十七尺闊，開價四萬九千九。

(二) 東區十八街近緬街，三大睡房，全土庫，交通方便，近學校，實價式萬九千九。

(三) 東區式十年新，貳睡房，乃磨街夾十八街，土庫ㄅ有廳房，開價三萬五千九。

歐陽文光住家八七式、式八六三

公司六八七、壹四六壹

Transpacific Realty Ltd, 525 W. Pender St.

玻璃屋宜人作長工

中年夫婦共同工作更佳，詳情請來信如下地址詢問。 梅比得

Peter's Westsyde Greenhouses, 839 Serle Road, Kamloops, B. C.

修理水喉溝通去水喉

廿四小時應命。電話 687-6222 陳冷

飛龍・油漆裝修工程

價錢相宜・歡迎估價

電話：八七四、三五八五

Worldian, Painting & Decorating 874-7434

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD

550 Main St., Vancouver 4, B. C

電話：681-8531

新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺殮枱，防火板面麻雀枱，圓型小摺凳，電鍍鋼管折椅，打字機枱，書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

聯興公司

RON HING CO

227 KEEFER ST., VANCOUVER 4, B. C

TEL. 683-4918

最新運到

唐山什貨

各種水貨

梅香咸魚

應有盡有

批發零售

無任歡迎

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

SUITE 501

1155 W. Pender St., Vancouver 1, B. C

鄭楫輝 代保人壽險

Wayne C. F. Cheng

公司電話 685-7231

住家： 6-5-6983

專爲閣下籌來幸福着想

本公司特設

各種人壽保險

意外和患病入息保障

減輕入息稅退休儲蓄

大學教育基金等等

不勝枚舉，如蒙諮詢請即賜電，新到加國僑民，一律歡迎。

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.

504 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C

本店創設四十餘年經驗豐富

價錢克己服務

周到遠近聞名

華友光顧極表歡迎如有接洽

請問李榮

特聘華人經理李顯學

本館電話 254-2821

李榮電話 255-8814

進步鞋業專家

祖國特級皮鞋

珠仔拖鞋特平

3353 Cambie St. at 17 Ave.

O. K.

傢私公司

溫哥華 奇化街 貳五大號

電話：七一貳、七八六、六貳三〇、五五貳

賣平大床人双單

每套由五十四元九五起

三美電子行

SEMITRONIC PARTS CO.

714 Main St., Vancouver, B. C.

Phone: 688-4219

專賣 零件風筒唱片 唱帶收音錄音 擴音機 精工修理 電視 收音 錄音 機 廉價保用

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明

（特價815元）每對$16元

精工修理破舊眼鏡

全埠最平即配即有

營業時間：

上午九時至下午七時

例假 營業

MAX OPTICAL CO.,

329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.

電話 687-4135

雅慈油漆裝飾

雲埠十多年專業老手

。房屋店舖。內外油漆。服務盡責。

電話：八七六、貳六貳八

Bank of Montreal

The First Canadian Bank

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處其所獨特者是我們不僅在儲蓄及貸欵方面爲各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得以儘量利用。

貴客們如有所需或有其他疑問，請到敝行談談，我們當樂爲協助和解答。

經理：馬國材

Manager T. Mah

電話：684-1357

廣萬生雜貨發行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.

PHONE 683-3032

新到

大都花旗參　糖水荔枝

滁州白菊花　糖水龍眼

得果定喉糖　四川搾菜

余仁生白鳳丸　梅林鳳尾魚

清水白菓　龍口粉絲

清水蓮藕　鮮紅蝦米

片打實業公司

Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.

627 MAIN ST. MU 2-1851

Vancouver, B. C.

商業樓宇 各種燕梳

新舊房屋 大小洋文

南華麵廠

TOP VALE FOOD PRODUCTS LTD

336 Powell St. Vancouver 4, B. C

PHONE 683-0733

各種鮮麵

日日生鮮

超等乾麵

爽滑可口

新型機器

名師精製

大小光頭

均極歡迎

東方花舖

Oriental Florists

251 E. Pender St.,

Vancouver 4, B. C.

Tel 681-3448 681-3449

晚間 266-5159

本號常備 四季時花 盆景栽花 花牌花籃 喜幾枱花 大小喜事 結婚花球 孔雀數花 標頭名花 各樣具全 特款花圈 價錢克己 工藝精美 備飛電 無任歡迎

新奇士雜貨花店

盆景花木 技工精製

結婚花球 花牌花圈

僑胞社團 光顧定製

特別歡迎

營業時間：

上午十壹時半至半夜壹時半

喜士定東三八九號

電話：六八七、四〇九四

吳柏南敬啓

誌里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當。

電話：八七貳、壹〇三九

3742 Main St., Vancouver 10, B. C.

飛虎牌漆油

經銷處：僑豐有限公司

地址：緬街四四壹式號

電話：八七貳、貳叁壹八

擴遷新址

北美洲針灸學院

梁覺玄

4584 Fraser St.,

Phone 879-3622

Vancouver 10, B. C. （近 E. 30 Ave.）

新近禮聘香港針灸學會主席

李天源先生來加，主理針灸教務

楓樹花舖

MAPLE FLORISTS

2525 ST. JOHN'S ST.,

PORT MOODY, B. C.

Phone 939-5200 Res: 942-8312

四季鮮花 結婚花球 喜慶枱花 新鮮膠花 花牌花圈 花籃襟花 各式常備 價廉工精 特設代理 雲高華埠 哥街575大生雜貨店 電話 688-0831

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE

266 E. PENDER STREET

TEL. 681-1052

馳名琵琶鴨 巧製

掛爐鴨

脆皮大乳鴿

爽嫩白切鷄

美味桂花腸

鮮明肉類

承接金猪

（逢星期四營業至下午四時收市）

黃炳超會計服務所

BING C. WONG & ASSOCIATES

Accounting & Taxation Service

164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C

電話：682-7561 682-7562

專辦 入息稅項 月結年結 會計事務

每月按時上門服務

特設電腦計算機助理

兼協助 投資交易 物業管理

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝冒火。

免費估價，電器修理。

日夜應命。電貳九八〇五八七八 余鴻智

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited

355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔

零沽批發索辦歡迎

華仁蛋撻

中秋月餅

電話：六八一、八〇一七

環球：尅街六九號